

Home > DON DENIS > EDIZIONE > O meu amigo á de mal assaz > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B

CANZONIERE B

- letto 257 volte

Edizione diplomatica

image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr1_57.jpg&itok=9_MrpXxp	O meu amigo a de mal assaz Tantamiga. q(ue) muyto. mal p(er) e Que no mal no(n) a mays per boa fe E todaq(ue)sto uedes q(ue) lo faz Por q(ue) no(n) cuyda demi be(n) auer Uiuen coyta coytao per moirer
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr2_58.jpg&itok=qr_37667	Tanto mal soffro se d(eu)s mi pardo(n) Que ia eu amiga del doo ey E per quanto dessa faze(n)da sey Todeste mal e por esta razon. Por q(ue) non cuyda. demi(n) be(n) auer
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr2_58.jpg&itok=qr_37667	Moirera. desta hu no(n) Podauer al. Que toma. enssy tamanho pesar Quesse no(n) pode de morte guardar E amiga. ue(n)lhi Todeste mal.
	Por q(ue) no(n) cuyda de mi(n) Case cuydasse demi be(n) auer Antel. q(ue)ria uyuer ca moirer

- letto 205 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
O meu amigo a de mal assaz Tantamiga. q(ue) muyto. mal p(er) e Que no mal no(n) a mays per boa fe E todaq(ue)sto uedes q(ue) lo faz Por q(ue) no(n) cuyda demi be(n) auer Uiuen coyta coytado per moirer	O meu amigo á de mal assaz tant?, amiga, que muyto mal per-é, que no mal non á máys, per boa fe; e tod?aquesto vedes que lo faz: porque non cuyda de mí ben aver, viv?en coyta, coytado per moirer.
	II
T anto mal soffro se d(eu)s mi pardo(n) Que ia eu amiga del doo ey E per quanto dessa faze(n)da sey Todeste mal e por esta razon. Por q(ue) non cuyda. demi(n) be(n) auer	Tanto mal soffro, se Deus mi pardon, que ia eu, amiga, del doo ey; e, per quanto de ssa fazenda sey, tod?este mal é por esta razon: porque non cuyda de min ben aver,
	III
M oirera. desta hu no(n) Podauer al. Que toma. enssy tamanho pesar Quesse no(n) pode de morte guardar E amiga. ue(n)lhi Todeste mal. Por q(ue) no(n) cuyda de mi(n)	Moirerá desta hu non pod?aver al, que toma en ssy tamanho pesar que sse non pode de morte guardar; e, amiga, ven-lhi tod?este mal porque non cuyda de min
	IV
C ase cuydasse demi be(n) auer Antel. q(ue)ria uyuer ca moirer	ca, se cuydasse de mí ben aver, ant?el queria vyver ca moirer.

- letto 216 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_580.jpg&itok=yFVRnW_h



- letto 257 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-b-226>